

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas

2008/2244(INI)

7.11.2008

PAKEITIMAI 1 - 50

Pranešimo projektas
Donata Gottardi
(PE412.281v01-00)

dėl EPS viešųjų finansų 2007–2008 m.
(2008/2244(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pakeitimas 1
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Ekonomikos ir finansų (angl. Ecofin) tarybos 2008 m. lapkričio 4 d. posėdį dėl finansų krizės sprendimo priemonių taikymo ir pasiruošimo tarptautiniam aukščiausiojo lygio susitikimui krizės klausimais;

Or. it

Pakeitimas 2
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į 2008 m. spalio 29 d. Komisijos komunikatą „Įveikti finansų krizę. Europos veiksmų programa“ (COM(2008)0706);

Or. it

Pakeitimas 3
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į 2008 m. spalio 15–16 d. Briuselio Europos Tarybos išvadas dėl finansų rinkų reguliavimo ir priežiūros

stiprinimo;

Or. it

Pakeitimas 4
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13d nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Euro grupės šalių ir vyriausybių vadovų posėdžio, vykusio 2008 m. spalio 12 d. siekiant patvirtinti bendrą gelbėjimo ir kovos su krize planą, rezultatus;

Or. it

Pakeitimas 5
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13e nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Ekonomikos ir finansų (angl. Ecofin) tarybos 2008 m. spalio 7 d. posėdį dėl neatidėliotinų finansų krizės sprendimo priemonių taikymo ir į Parlamento 2008 m. spalio 22 d. rezoliuciją dėl 2008 m. spalio 15–16 d. Europos Tarybos posėdžio;

Or. it

Pakeitimas 6
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi kokybiški viešieji finansai, kurių tikslas – tvarus vystymasis, rodo nusiteikimą dirbti ateities kartoms; tai yra labai svarbu dabartinėje padėtyje, kai rinkose vyrauja suirutė;

Or. it

Pakeitimas 7
Andrea Losco

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi reikia vystyti kokybiškų viešųjų finansų (KVF) politiką, kuri būtų koordinuojama Europos lygmeniu, ypač euro zonoje; ši politika būtų parengta ir vertinama, remiantis bendromis standartinėmis priemonėmis, kad šiuo laikotarpiu būtų palaikomas augimas ir kad būtų galima spręsti demografines, globalizacijos ir klimato kaitos problemas;

Or. it

Pakeitimas 8
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ab konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ab. kadangi viešųjų finansų tikslas – palaikyti makroekonomikos sistemą, teikti viešąsias paslaugas ir prekes bei kompensuoti rinkos nesėkmes ir išorės poveikius;

Or. it

**Pakeitimas 9
Donata Gottardi**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ac konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ac. kadangi KVF koncepcija ir veiklos bazė nukreiptos į augimą, ir jei augimas laikomas svarbiausiu KVF rodikliu, jos turi būti neatskiriamai integruotos į valstybių narių biudžeto ir viešųjų išlaidų politiką, kuri būtų orientuota į gerovės valstybės palaikymą ir naujoves, socialinę apsaugą ir išteklių perskirstymą;

Or. it

**Pakeitimas 10
Donata Gottardi**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ad konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ad. kadangi nedidelės ir nekoordinuotos viešosios investicijos Europos Sąjungoje (mažiau nei 3 proc. BVP) turi neigiamą poveikį tvaraus ilgalaikio augimo tikslo įgyvendinimui; norint jį pasiekti, reikia kryptingai naudoti viešuosius finansus ir

nustatyti prioritetus;

Or. it

Pakeitimas 11
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ae konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ae. kadangi būtina ir tinkama nagrinėti ir vertinti viešuosius finansus bei jų tvarumo perspektyvas lyčių požiūriu;

Or. it

Pakeitimas 12
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Paantraštė (nauja) - (po nurodomųjų dalių)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

2007–2008 m. ekonomikos tendencijų pasikeitimas, ekonominė ir finansinė krizė bei perspektyvos;

Or. it

Pakeitimas 13
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1. pažymi, kad išanalizavus viešųjų finansų padėtį 2007 ir 2008 m. pirmoje

pusėje, matyti, jog pasikeitė ekonomikos tendencijos ir grėsmingai artėja ekonomikos sulėtėjimas ir augimo sumažėjimas, auga infliacija ir didėja pajamų skirtumai;

Or. it

Pakeitimas 14
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1a. išreiškia susirūpinimą sunkia ekonomine ir finansine padėtimi Europoje ir pasaulyje, dėl kurios pasiektas precedento neturintis nestabilumo lygis, ir pažymi, kad kuriasi nauja varomoji jėga, dėl kurios vystosi nauji valstybės ir rinkos santykiai, monetarinės ir ekonomikos politikos pokyčiai, kuomet, jei tinkamai neveikia rinka ir jei nėra taisyklių ir kontrolės, viešasis sektorius turi imtis pagrindinio vaidmens, kartais atviros nacionalizacijos pavidalu;

Or. it

Pakeitimas 15
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1b. pažymi, kad strateginių sektorių krizė, ypač finansų ir transporto srityse, skatina valstybines investicines bendroves perimti tas kompanijas, nesirūpinant, kad

tokie perėmimai vyktų tik tada, kai tai būtina, siekiant išlaikyti tvarią Europos ekonomikos plėtrą ir užtikrinti, kad nesivadovaujama tik nacionaliniais interesais;

Or. it

Pakeitimas 16
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1c. mano, kad Komisija ir valstybės narės turėtų pateikti tinkamą viešųjų finansų ir pagalbos viešajam sektoriui bei pagrindinių pramonės įmonių, finansų ir kreditų sektoriaus įvertinimą; taip pat mano, kad būtų naudinga įvertinti, kaip šios priemonės veikia konkurenciją, vidaus rinką ir vienodas galimybes;

Or. it

Pakeitimas 17
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1d. pabrėžia, kad remiantis peržiūrėtu Stabilumo paktu, leidžiama imtis veiksmų, kai susidaro ypač rimtos situacijos, ir kad finansų konsolidacijos tikslai, numatyti stabilumo ir konvergencijos uždaviniuose, išlieka labai svarbiais, siekiant atsigavimo ir augimo;

Or. it

Pakeitimas 18
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1e. pažymi, koks svarbus bendras požiūris, siekiant Europos lygmeniu užkirsti kelią mokesčių vengimui ir pinigų perkėlimui į mokesčių rojus (visuomenės, mokesčių mokėtojų ir valstybės finansų požiūriu), ypač tokiu metu, kai gali būti neigiamai paveikta finansinė konsolidacija ir padidėti valstybės įsiskolinimas dėl to, kad reikia gelbėti didžiules finansų ir pramonės įmones;

Or. it

Pakeitimas 19
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1f. pabrėžia, kadangi visuomenei, mokesčių mokėtojams ir viešiesiems biudžetams būtų naudinga užtikrinti, jog kiekvieną kartą, naudojant viešuosius fondus turint tikslą gelbėti finansines organizacijas, būtų vykdoma tinkama kontrolė, gerinama įmonės ar institucijos valdymo ir verslo vykdymo kokybė, tiksliai nustatytos išmokų ribos vadovams ir aiški atskaitomybė valdžios institucijoms; mano, kad būtų tikslinga Komisijai parengti ir pradėti taikyti patarimus (rekomendacijas), kad nuosekliai ir koordinuotai būtų taikomos įvairios nacionalinės priemonės;

Pakeitimas 20
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1g. yra tos nuomonės, kad kišimasis į didmeninės prekybos viešąjį sektorių, taikomas kai kuriose valstybėse narėse turint tikslą išgelbėti ir paremti bankų ir finansų pramonę, turės aiškių padarinių viešiesiems finansams ir gyventojų pajamoms; mano, kad tai būtina, todėl, siekiant tinkamai ir teisingai padalinti mokesčių našta visiems mokesčių mokėtojams, nustatyti, iš vienos pusės, tinkamo lygio mokesčius visiems finansiniams subjektams ir, iš kitos pusės, suteikti laipsniškas ir ryškias mokesčių lengvatas vidutines ir mažas pajamas bei pensijas gaunantiems žmonėms, taip pat peržiūrėti mokesčių normas, pajamų mokesčio kompensacijas ir tokiu būdu mažinti skurdą (ne tik ypatingą skurdą) bei skatinti vartojimą ir paklausos augimą; taip būtų nutrauktas dabartinės ekonomikos krizės, pranašaujančios recesiją, ciklas;

Or. it

Pakeitimas 21
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1h. pabrėžia, kad Europos makroekonomikos politika turėtų būti

formuojama taip, kad būtų skubiai ir koordinuotai reaguojama į recesijos ir finansinio nestabilumo riziką, ir ragina Komisiją ir valstybes nares (ypač euro zonoje) protingai vienakryptiškai naudotis Stabilumo pakto lankstumu ir kurti anticiklines priemones, kurios, remiantis Lisabonos strategijos tikslais, būtų nukreiptos į struktūrinius pokyčius, veiksmingą viešųjų išlaidų skirstymą, viešųjų finansų ir augimui skirtų investicijų perskirstymą, ypatingą dėmesį skiriant MVĮ.

Or. it

Pakeitimas 22
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1i. pabrėžia, kad šiuo atveju reikalingas bendras požiūris į atlyginimų politiką (ypač euro zonoje), kad atlyginimai būtų keliami atsižvelgiant į infliaciją ir produktyvumą, kadangi fiskalinė ir atlyginimų politika yra galingas ir efektyvus paklausos, ekonomikos stabilumo ir augimo svertas;

Or. it

Pakeitimas 23
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1j dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1j. palankiai vertina faktą, kad aiškėja

sprendimų priėmimo sritys ir kad Euro grupė (ne tik finansų ministrai, bet ir euro zonos valstybių bei vyriausybių vadovai) veikia kaip (pirminė) politinė ir ekonominė koordinavimo institucija, duodanti skubius nurodymus ir siūlanti kartu parengti strategijas ne tik ekonominės ir finansų krizės klausimais, bet ir kaip atgaivinti makroekonomiką bei bendras investicijas; šios strategijos būtų skirtos augimo perspektyvoms stiprinti, krizės padarinių viešiesiems finansams ir finansiniam stabilumui Europos Sąjungoje švelninti ir padėtų rasti ekonominės ir monetarinės politikos pusiausvyrą Europos Sąjungoje;

Or. it

Pakeitimas 24
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1k dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1k. mano, kad būtų naudinga pasiūlyti privalomą mechanizmą, kad Komisija ir valstybės narės, ypač euro grupės šalys, prieš nusprendamos taikyti svarbias ekonomines priemones, ypač tokias, kurios lemtų energijos, žaliavų ir maisto produktų kainų kitimą, tartųsi ir derintų tas priemones tarpusavyje;

Or. it

Pakeitimas 25
Andrea Losco

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1a dalis (nauja)

1a. išreiškia didelį susirūpinimą dėl dabartinės tarptautinės finansų krizės tiesioginio poveikio valstybių narių viešųjų finansų tvarumui ir kokybei; išreiškia ypatingą susirūpinimą dėl krizės poveikio realiajam ekonomikos sektoriui ir mokėjimų balansui naujose valstybėse narėse, kadangi jos nepriklauso euro zonai ir jose drastiškai mažėja tiesioginių užsienio investicijų;

Or. it

**Pakeitimas 26
Pervenche Berès**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis**

2. pažymi, kad **Europos Sąjungoje deficitas ir** valstybės skolos daro **vis didesnę** neigiamą poveikį augimui; ragina valstybes narsės dėti daugiau pastangų konsoliduojant savo biudžetus ir sumažinti valstybės skolą, kadangi tai išankstinė sveikos, konkurencingos ir tvarios Europos ekonomikos sąlyga; taip pat pažymi, kad nevykusios priemonės, kurias naudojant siekiama sumažinti deficitą ir valstybės skolą, kaip antai chaotiškas valstybės investicijų mažinimas, turi priešingą poveikį ilgalaikės augimo perspektyvos aspektu;

2. pažymi, kad **deficitas ir** valstybės skolos daro neigiamą poveikį augimui, **kadangi dėl to valstybės narės krizės laikotarpiu negali laisvai manevruoti**; ragina valstybes narsės dėti daugiau pastangų konsoliduojant savo biudžetus ir sumažinti valstybės skolą **ekonomikos augimo laikotarpiais**, kadangi tai išankstinė sveikos, konkurencingos ir tvarios Europos ekonomikos sąlyga; taip pat pažymi, kad nevykusios priemonės, kurias naudojant siekiama sumažinti deficitą ir valstybės skolą, kaip antai chaotiškas valstybės investicijų mažinimas, turi priešingą poveikį ilgalaikės augimo perspektyvos aspektu;

Or. fr

Pakeitimas 27
Katerina Batzeli

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. pažymi, kad Europos Sąjungoje deficitai ir valstybės skolos daro vis didesnę neigiamą poveikį augimui; ragina valstybes narsiai dėti daugiau pastangų konsoliduojant savo biudžetus ir sumažinti valstybės skolą, kadangi tai išankstinė sveikos, konkurencingos ir tvarios Europos ekonomikos sąlyga; taip pat pažymi, kad nevykusios priemonės, kurias naudojant siekiama sumažinti deficitą ir valstybės skolą, kaip antai chaotiškas valstybės investicijų mažinimas, turi priešingą poveikį ilgalaikės augimo perspektyvos aspektu;

Pakeitimas

2. pažymi, kad Europos Sąjungoje deficitai ir valstybės skolos daro vis didesnę neigiamą poveikį augimui; ragina valstybes narsiai dėti daugiau pastangų konsoliduojant savo biudžetus ir sumažinti valstybės skolą, kadangi tai išankstinė sveikos, konkurencingos ir tvarios Europos ekonomikos sąlyga; taip pat pažymi, kad nevykusios priemonės, kurias naudojant siekiama sumažinti deficitą ir valstybės skolą, kaip antai chaotiškas investicijų mažinimas **ar chaotiškas mokesčių kėlimas vartojimo prekėms, dėl kurio labai padidėja infliacija ir kitaip paveikiamas ekonomikos ciklas**, turi priešingą poveikį ilgalaikės augimo perspektyvos aspektu;

Or. el

Pakeitimas 28
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2a. pažymi, kad ekonominio nuosmukio metu sunku išvengti augančio deficito ir mano, kad tokiu metu valstybėms narėms reikėtų daugiau lankstumo taikant Stabilumo ir augimo pakto (SGP) nuostatas, siekiant paskatinti ekonomikos atsigavimą ir augimą; atkreipia dėmesį į dabartinės finansų krizės poveikį biudžetui ir ragina Komisiją įvertinti, kaip valstybių narių taikomi gelbėjimo planai,

Pakeitimas

kai viešųjų fondų lėšos naudojamos gelbėti nacionalines finansų institucijas, veikia jų viešuosius finansus; ragina Komisiją išnagrinėti, kaip šiomis aplinkybėmis veikia SAP nuostatos, kai ekonomikos augimas lėtas, o kelios valstybės narės susiduria su recesijos grėsme; taip pat ragina įvertinti, kaip didėjančios kredito išlaidos veikia valstybių narių valstybės skolą;

Or. en

Pakeitimas 29
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. pažymi, kad persvarstytas Stabilumo ir augimo paktas deramai veikia; mano, kad koreguojanti funkcija ankstesniais metais buvo deramai pritaikyta ir pabrėžia, kad prevencinė funkcija yra labai svarbi kaip pagrindinė valstybių narių finansų politikos tvarumo ir konvergencijos priemonė, ypač euro zonoje;

Pakeitimas

3. pažymi, kad persvarstytas Stabilumo ir augimo paktas deramai veikia; mano, kad koreguojanti funkcija ankstesniais metais buvo deramai pritaikyta ir pabrėžia, kad prevencinė funkcija yra labai svarbi kaip pagrindinė valstybių narių finansų politikos tvarumo ir konvergencijos priemonė, ypač euro zonoje; **tačiau pabrėžia, kad iš dabartinės krizės labai svarbu pasimokyti visko, kas įmanoma, ir suprasti krizės nulemtą makroekonominę situaciją; ragina dabartinėmis sąlygomis lanksčiai taikyti pakto nuostatas, turint mintyje pirkimo poveikį ekonomikos atsigavimui;**

Or. fr

Pakeitimas 30
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. pažymi, kad persvarstytas Stabilumo ir augimo paktas deramai veikia; mano, kad koreguojanti funkcija ankstesniais metais buvo deramai pritaikyta ir pabrėžia, kad prevencinė funkcija yra labai svarbi kaip pagrindinė valstybių narių finansų politikos tvarumo ir konvergencijos priemonė, ypač euro zonoje;

Pakeitimas

3. pabrėžia, kad prevencinė funkcija yra labai svarbi kaip pagrindinė valstybių narių finansų politikos tvarumo ir konvergencijos priemonė, ypač euro zonoje; tačiau pripažįsta, kad spaudimo mechanizmas išlieka pagrindine SAP silpnąja vieta;

Or. en

**Pakeitimas 31
Donata Gottardi**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3a. sutinka su Komisijos nuomone, kad svarbi Stabilumo pakto prevencinė funkcija, kad valstybėms narėms reikia paramos ir priminimų ir kad reikia keistis geriausia praktika; ypač sutinka su tuo, kad ši pagalba turėtų būti teikiama vidutinės trukmės biudžeto politikos priemonėms įgyvendinti ir koordinuoti Europos lygmeniu, turint mintyje tai, kad norint rasti veiksmingų priemonių, reikia turėti bendrą Europos Sąjungos ekonomikos ir biudžeto politikos problemų supratimą ir būti tvirtai politiškai pasiryžus šias problemas spręsti taikant anticiklines priemones, nukreiptas ta pačia linkme;

Or. it

Pakeitimas 32
Katerina Batzeli

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. tačiau pažymi, kad reikia rimtų Stabilumo ir augimo pakto ir Europos Centrinio banko sprendimų ir politikos pakeitimų, turint mintyje dėl dabartinės finansų krizės ir ekonominio nuosmukio, kuris jau pradėjo veikti užimtumo ir augimo lygį euro zonoje, tarptautiniu mastu pasikeitusias aplinkybes;

Or. el

Pakeitimas 33
Katerina Batzeli

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3b. pabrėžia, kad neperžengiant ribų, Stabilumo ir augimo pakto nuostatas ir sąlygas reikėtų interpretuoti taip, kad būtų garantuotos investicijos į pagrindines struktūrines reformas, ypač darbo rinkos, švietimo, socialinės konvergencijos ir aplinkos apsaugos srityse, tačiau taip pat būtų leista imtis priemonių, remiančių realųjį ekonomikos sektorių ir investuotojus;

Or. el

Pakeitimas 34
Katerina Batzeli

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. pabrėžia vidutinės trukmės tikslų (VTT) – konkrečių ekonominių, fiskalinių, biudžeto ir pajamų politikos tikslų, kurie turėtų būti pasiekti vykstant dialogui makroekonomikos tema, kuris būtų pritaikytas prie kiekvienos valstybės narės konkrečios padėties ir numatytas keletui metų į priekį – svarbą; ragina valstybes nares sustiprinti vidutinės trukmės tikslų patikimumą ir teisėtumą nacionaliniu lygmeniu, aktyviau įtraukiant vyriausybių skyrius, nacionalinius parlamentus ir socialinius partnerius (nacionalinė atsakomybė), ir vietiniu lygmeniu (regionų viešieji finansai), sudarant regioninius SAP ir nustatant regioninius VTT, atsižvelgiant į regionų viešųjų finansų ir investicijų poveikį valstybės viešiesiems finansams ir įvairių šalių ekonominio augimo perspektyvas;

Pakeitimas

4. pabrėžia vidutinės trukmės tikslų (VTT) – konkrečių ekonominių, fiskalinių, biudžeto ir pajamų politikos tikslų, kurie turėtų būti pasiekti vykstant dialogui makroekonomikos tema, kuris būtų pritaikytas prie kiekvienos valstybės narės konkrečios padėties, **atsižvelgiant į būtinų specialių kompensavimo priemonių poreikį esant tokiai tarptautinei ekonominei ir finansinei padėčiai, bet** ir numatytas keletui metų į priekį – svarbą; ragina valstybes nares sustiprinti vidutinės trukmės tikslų patikimumą ir teisėtumą nacionaliniu lygmeniu, aktyviau įtraukiant vyriausybių skyrius, nacionalinius parlamentus ir socialinius partnerius (nacionalinė atsakomybė), ir vietiniu lygmeniu (regionų viešieji finansai), sudarant regioninius SAP ir nustatant regioninius VTT, atsižvelgiant į regionų viešųjų finansų ir investicijų poveikį valstybės viešiesiems finansams ir įvairių šalių ekonominio augimo perspektyvas;

Or. el

Pakeitimas 35
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. pabrėžia vidutinės trukmės tikslų (VTT) – konkrečių **ekonominių, fiskalinių, biudžeto ir pajamų politikos tikslų**, kurie turėtų būti pasiekti vykstant dialogui

Pakeitimas

4. pabrėžia vidutinės trukmės tikslų (VTT) – konkrečių **biudžeto tikslų, susietų su ekonominiais, fiskaliniais, biudžeto ir pajamų politikos tikslais**, kurie turėtų būti

makroekonomikos tema, kuris būtų pritaikytas prie kiekvienos valstybės narės konkrečios padėties ir numatytas keletui metų į priekį – svarbą; ragina valstybes nares sustiprinti vidutinės trukmės tikslų patikimumą ir teisėtumą nacionaliniu lygmeniu, aktyviau įtraukiant vyriausybių skyrius, nacionalinius parlamentus ir socialinius partnerius (nacionalinė atsakomybė), ir vietiniu lygmeniu (regionų viešieji finansai), sudarant regioninius SAP ir nustatant regioninius VTT, atsižvelgiant į regionų viešųjų finansų ir investicijų poveikį valstybės viešiesiems finansams ir įvairių šalių ekonominio augimo perspektyvas;

pasiiekti vykstant dialogui makroekonomikos tema, kuris būtų pritaikytas prie kiekvienos valstybės narės konkrečios padėties ir numatytas keletui metų į priekį – svarbą; ragina valstybes nares sustiprinti vidutinės trukmės tikslų patikimumą ir teisėtumą nacionaliniu lygmeniu, aktyviau įtraukiant vyriausybių skyrius, nacionalinius parlamentus ir socialinius partnerius (nacionalinė atsakomybė), ir vietiniu lygmeniu (regionų viešieji finansai), sudarant regioninius SAP ir nustatant regioninius VTT, atsižvelgiant į regionų viešųjų finansų ir investicijų poveikį valstybės viešiesiems finansams ir įvairių šalių ekonominio augimo perspektyvas;

Or. it

Pakeitimas 36 **Katerina Batzeli**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **4a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. pažymi, kad yra glaudus ryšys tarp finansinių garantijų ir stabilumo ir tarp stabilių viešųjų finansų geros būklės palaikymo ir jų apsaugos; tai aiškiai matyti dabar, kai iškilo realus pavojus, kad dabartinė pasaulinė finansų krizė pereis į realųjį ekonomikos sektorių; todėl tvirtina, kad priemonių, kurių imamasi, nepakanka finansų sistemai sustiprinti nacionaliniu ir Europos lygmenimis, kadangi dėmesys kreipiamas tik į bankų sistemos likvidumo problemą; šias priemones reikėtų papildyti tokiomis, kurias taikant būtų remiamos mažos ir vidutinės įmonės, sprendžiamos likvidumo valdymo problemos, kad būtų galima perskirstyti lėšas ir padėti nedideles pajamas gaunančioms socialinėms

grupėms bei parengti aiškias ir skaidrias finansų sektoriaus sąlygas ir išsipareigojimus, siekiant išvengti kreditų rizikos, kadangi tos problemos galų gale paliečia į valstybių narių viešuosius finansus;

Or. el

Pakeitimas 37
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. mano, kad ypač svarbu derinti daugiametes biudžeto programas ir metinių biudžetų rengimą ir įgyvendinimą; ragina valstybes nares kruopščiau parengti makroekonominės prognozes ir glaudžiau bendradarbiauti nustatant daugiamėčių išlaidų programų kriterijus, trukmę ir tikslus, kad Europos lygmeniu būtų galima užtikrinti didesnę biudžeto ir makroekonomikos politikos efektyvumą ir geresnę vykdymą;

Or. it

Pakeitimas 38
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. pažymi, kad valstybės narės turėtų įvykdyti papildomų struktūrinių reformų ir drausmingiau naudoti biudžeto lėšas, taip pat parengti anticiklinių fiskalinių priemonių, kurias įgyvendinant būtų

mažinamas biudžeto deficitą ekonominio pakilimo metais, siekiant būti geriau pasirengusioms susidoroti su neigiamais išorės veiksniais;

Or. en

Pakeitimas 39
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4b. pripažįsta, kad dėl SAP nurodytų fiskalinio deficito kriterijų iškyla papildomų problemų tose valstybėse narėse, kurioms reikia daugiau lėšų viešosios paskirties projektams įgyvendinti, turint tikslą pagreitinti tikrąją konvergenciją;

Or. en

Pakeitimas 40
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4c. pabrėžia, kaip svarbu parengti makroekonominius planus, skirtus susidoroti su išorės veiksniais (kaip antai padidintos rizikos paskolų nulemta finansinė krizė), kuriuose atsižvelgiama ne tik į padėtį euro zonoje, bet ir į pirmaujančias šalis besivejančių Europos Sąjungos valstybių ekonomika; atkreipia dėmesį į pavojus, kai dėmesys sutelkiamas tik į euro zoną;

Pakeitimas 41
Daniel Dăianu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4d. ragina atidžiai išnagrinėti pasiūlymą įsteigti visos Europos Sąjungos finansų krizių fondą, kuris galėtų pradėti veikti nuo kitos daugiametės finansinės programos galiojimo pradžios;

Pakeitimas 42
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5. pažymi, kad pagrindinis su konsoliduotais viešaisiais finansais susijęs tikslas turėtų būti apibrėžtas remiantis naujojo Stabilumo pakto įsipareigojimais ir Lisabonos strategijos uždaviniais, augimo ir konkurencingumo perspektyvomis, kurioms įgyvendinti reikia struktūrinės reformos, ir viešųjų išlaidų ir apmokestinimo sistemomis, kuriomis būtų remiamos investicijos (į žmogiškąjį kapitalą, mokslinius tyrimus ir naujoves, švietimą bei mokymą, įskaitant aukštąjį mokslą, sveikatos apsaugą, infrastruktūrą, aplinką, saugumą ir teisingumą), reikalingos augimui ir užimtumui skatinti;

5. pažymi, kad pagrindinis su konsoliduotais viešaisiais finansais susijęs tikslas turėtų būti apibrėžtas remiantis **ekonomine padėtimi**, naujojo Stabilumo pakto įsipareigojimais ir Lisabonos strategijos uždaviniais, augimo ir konkurencingumo perspektyvomis, kurioms įgyvendinti reikia struktūrinės reformos, ir viešųjų išlaidų ir apmokestinimo sistemomis, kuriomis būtų remiamos investicijos (į žmogiškąjį kapitalą, mokslinius tyrimus ir naujoves, švietimą bei mokymą, įskaitant aukštąjį mokslą, sveikatos apsaugą, infrastruktūrą, aplinką, saugumą ir teisingumą), reikalingos augimui ir užimtumui skatinti;

Pakeitimas 43
Katerina Batzeli

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. pažymi, kad pagrindinis su konsoliduotais viešaisiais finansais susijęs tikslas turėtų būti apibrėžtas remiantis naujojo Stabilumo pakto įsipareigojimais ir Lisabonos strategijos uždaviniais, augimo ir konkurencingumo perspektyvomis, kurioms įgyvendinti reikia struktūrinės reformos, ir viešųjų išlaidų ir apmokestinimo sistemomis, kuriomis būtų remiamos investicijos (į žmogiškąjį kapitalą, mokslinius tyrimus ir naujoves, švietimą bei mokymą, įskaitant aukštąjį mokslą, sveikatos apsaugą, infrastruktūrą, aplinką, saugumą ir teisingumą), reikalingos augimui ir užimtumui skatinti;

Pakeitimas

5. pažymi, kad pagrindinis su konsoliduotais viešaisiais finansais susijęs tikslas turėtų būti apibrėžtas remiantis naujojo Stabilumo pakto įsipareigojimais ir Lisabonos strategijos uždaviniais, augimo ir konkurencingumo perspektyvomis, kurioms įgyvendinti reikia struktūrinės reformos, ir viešųjų išlaidų ir apmokestinimo sistemomis, kuriomis būtų remiamos investicijos (į žmogiškąjį kapitalą, mokslinius tyrimus ir naujoves, švietimą bei mokymą, įskaitant aukštąjį mokslą, sveikatos apsaugą, infrastruktūrą, aplinką, saugumą ir teisingumą) reikalingos ***socialinei sanglaudai***, augimui ir užimtumui skatinti ***bei šios pajamos perskirstomos, siekiant tų tikslų***;

Or. el

Pakeitimas 44
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6a. mano, kad būtų naudinga parengti privalomą mechanizmą siekiant, kad nacionaliniai parlamentai konsultuotųsi tarp savęs ir su Europos Parlamentu, atkreipdami dėmesį į Stabilumo pakte išdėstytą stabilumo ir konvergencijos programų koordinuotą plėtrą ir į nacionalines programas, parengtas

Pakeitimas

remiantis Lisabonos strategijos gairėmis, kad šios programos būtų susijusios ir pateikiamos kartu, pavyzdžiui, kiekvienų metų rudenį;

Or. it

Pakeitimas 45
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. mano, kad finansų rinkų ir paslaugų politika, kurią apima Lisabonos strategija, turėtų būti grindžiama finansiniu stabilumu ir priežiūros mechanizmais, kurie užtikrintų apsaugą nuo neigiamų padarinių, darančių įtaką augimui ir viešiesiems finansams; išreiškia susirūpinimą, kad naudojamasi įvairiomis naujomis finansinėmis priemonėmis ir dariniiais (ypač vietos valdžios tarnybose), ir tai gali sužlugdyti šiuos rajonus;

Or. it

Pakeitimas 46
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8b. mano, kad būtinas naujas sisteminis ir derinamas tarp valstybių narių, ypač euro zonoje, požiūris į tai, kaip traktuoti viešuosius finansus, kurio tikslas būtų ilgalaikis ekonomikos augimas (ir augimo potencialas) ir kuris būtų pagrįstas daugiamate viešųjų finansų kokybės

nustatymo ir įvertinimo sistema; tai padarytų Europos ekonomiką atsparią neigiamiems išorės veiksniams, padėtų įveikti demografines problemas ir tarptautinę konkurenciją bei užtikrintų socialinį teisingumą ir sanglaudą;

Or. it

Pakeitimas 47
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. mano, jog ypač svarbu, kad valstybės narės siektų įgyvendinti kokybiškų viešųjų finansų (KVF) politiką, kuri būtų vykdoma nuosekliai ir būtų paremta įvertinimo metodu, kurio rodiklius ir tikslus, formuluotes ir apibrėžtis nustatytų Europos Parlamentas kartu su nacionaliniais parlamentais: mano, kad Komisijos pasiūlymas gali būti naudingas ir pritaria sistemai, kurią taikant biudžeto politika būtų vertinama pagrindinį dėmesį skiriant tokiems aspektams: biudžeto sudarymui, viešųjų išlaidų efektyvumui ir veiksmingumui, pajamų gavimo sistemų struktūrai ir efektyvumui, viešojo administravimo efektyvumui ir kokybei, patikimam finansų valdymui ir metodui, kuris būtų naudojamas koordinuoti kokybiškiems viešiesiems finansams tarp valstybių narių koordinuoti;

Pakeitimas

9. mano, jog ypač svarbu, kad valstybės narės siektų įgyvendinti kokybiškų viešųjų finansų (KVF) politiką, kuri būtų vykdoma nuosekliai ir būtų paremta įvertinimo metodu, kurio rodiklius ir tikslus, formuluotes ir apibrėžtis nustatytų Europos Parlamentas kartu su nacionaliniais parlamentais: mano, kad Komisijos pasiūlymas gali būti naudingas ir pritaria sistemai, kurią taikant biudžeto politika būtų vertinama pagrindinį dėmesį skiriant tokiems aspektams: biudžeto sudarymui, viešųjų išlaidų efektyvumui ir veiksmingumui, pajamų gavimo sistemų struktūrai ir efektyvumui, viešojo administravimo efektyvumui ir kokybei, patikimam finansų valdymui ir metodui, kuris būtų naudojamas koordinuoti kokybiškiems viešiesiems finansams tarp valstybių narių koordinuoti; ***ragina sudaryti galimybę geriau palyginti nacionalinius biudžetus, kad būtų galima pasiekti minėtųjų tikslų;***

Or. fr

Pakeitimas 48
Donata Gottardi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. ragina valstybes nares priimti KVF politiką kartu su biudžeto politikos vertinimo sistema – dėl rezultatais paremto biudžeto (angl. performance-based budget, PBB) sudarymo, (pagal Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (OECD) modelį), pagal kurią būtų siekiama pagerinti viešųjų išlaidų kokybę, stiprinant sąsają tarp išteklių paskirstymo ir rezultatų; pažymi, kad biudžeto sudarymas įvertinant lyčių aspektą yra geras PBB pavyzdys, – tokį metodą siūlo ir remia Europos Parlamentas, jis taip pat taikomas įvairiais vietiniais ir centriniais lygmenimis įvairiose valstybėse narėse, bet turėtų būti taikomas nuosekliau, taip pat ir Europos lygmeniu; ragina Komisiją taikyti PBB metodus, gaires ir rodiklius, kurie leistų palyginti ir suderinti valstybių narių finansinę ir makroekonomikos politiką, ir pripažįsta, kad, norint tai pasiekti, reikia aktyviau įtraukti piliečius ir suteikti jiems daugiau atsakomybės ir informacijos;

Pakeitimas

10. ragina valstybes nares priimti KVF politiką kartu su biudžeto politikos vertinimo sistema – **tokia kaip** dėl rezultatais paremto biudžeto (angl. performance-based budget, PBB) sudarymo, (pagal Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (OECD) modelį), pagal kurią būtų siekiama pagerinti viešųjų išlaidų kokybę, stiprinant sąsają tarp išteklių paskirstymo ir rezultatų; pažymi, kad biudžeto sudarymas įvertinant lyčių aspektą yra geras PBB pavyzdys, – tokį metodą siūlo ir remia Europos Parlamentas, jis taip pat taikomas įvairiais vietiniais ir centriniais lygmenimis įvairiose valstybėse narėse, bet turėtų būti taikomas nuosekliau, taip pat ir Europos lygmeniu; ragina Komisiją taikyti PBB metodus, gaires ir rodiklius, kurie leistų palyginti ir suderinti valstybių narių finansinę ir makroekonomikos politiką, ir pripažįsta, kad, norint tai pasiekti, reikia aktyviau įtraukti piliečius ir suteikti jiems daugiau atsakomybės ir informacijos;

Or. it

Pakeitimas 49
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. atkreipia dėmesį į tai, kad mokesčių reformos, nukreiptos į tvirtus viešuosius finansus, augimą, efektyvumą,

Pakeitimas

13. atkreipia dėmesį į tai, kad mokesčių reformos, nukreiptos į tvirtus viešuosius finansus, augimą, efektyvumą,

supaprastinimą, iškraipymų panaikinimą, kovą su vengimu mokėti mokesčius bus veiksmingesnės, jei jos bus koordinuojamos ir suderintos tarp valstybių narių, ypač euro zonoje, atsižvelgiant į vidinių rinkų raidos ir konkurencingumo potencialą;

supaprastinimą, iškraipymų panaikinimą, kovą su vengimu mokėti mokesčius *ir jų perkėlimu į mokesčių rojų* bus veiksmingesnės, jei jos bus koordinuojamos ir suderintos tarp valstybių narių, ypač euro zonoje, atsižvelgiant į vidinių rinkų raidos ir konkurencingumo potencialą;

Or. fr

Pakeitimas 50 **Pervenche Berès**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. pabrėžia svarbą tinkamo biudžeto valdymo, paremto taisyklių ir procedūrų rinkiniu, kuriame apibrėžiama, kaip, atsižvelgiant į valstybių narių biudžeto konsolidavimo ir viešųjų išlaidų reorganizavimo priemones, rengti, taikyti ir kontroliuoti, vertinant vidutinės trukmės perspektyvos požiūriu, biudžetus, kuriems vėliau bus taikomas aplinkybių analizės metodas (Europos, nacionaliniu ir vietos lygmenimis), nustatomi tikslai, įskaitant pirminio ir vėlesnio poveikio įvertinimą, rezultatų ir veiklos tikrinimą bei įvertinimą ir mechanizmų koregavimą remiantis PBB; mano, kad reikėtų imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad valstybėse narėse (ypač euro zonoje) būtų nustatytos vienodos ir, atsižvelgiant į padėtį, laiko ir tikslų aspektais pritaikytos mokesčių valdymo taisyklės, kad jos būtų susietos su ekonomikos valdymu, o jų tikslas būtų skatinti bendras biudžeto, ekonomikos ir investavimo alternatyvas, kurioms numatyti tokie pat tikslai, t. y. siekti didesnio efektyvumo ir konkrečių rezultatų, kurie dar svarbesni tokiomis sunkiomis ekonominėmis sąlygomis,

Pakeitimas

16. pabrėžia svarbą tinkamo biudžeto valdymo, paremto taisyklių ir procedūrų rinkiniu, kuriame apibrėžiama, kaip, atsižvelgiant į valstybių narių biudžeto konsolidavimo ir viešųjų išlaidų reorganizavimo priemones, rengti, taikyti ir kontroliuoti, vertinant vidutinės trukmės perspektyvos požiūriu, biudžetus, kuriems vėliau bus taikomas aplinkybių analizės metodas (Europos, nacionaliniu ir vietos lygmenimis), nustatomi tikslai, įskaitant pirminio ir vėlesnio poveikio įvertinimą, rezultatų ir veiklos tikrinimą bei įvertinimą ir mechanizmų koregavimą remiantis PBB; mano, kad reikėtų imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad valstybėse narėse (ypač euro zonoje) būtų nustatytos vienodos ir, atsižvelgiant į padėtį, laiko ir tikslų aspektais pritaikytos mokesčių valdymo taisyklės, kad jos būtų susietos su ekonomikos valdymu, o jų tikslas būtų skatinti bendras biudžeto, ekonomikos ir investavimo alternatyvas, kurioms numatyti tokie pat tikslai, t. y. siekti didesnio efektyvumo, *daugiklio efekto* ir konkrečių rezultatų, kurie dar svarbesni tokiomis sunkiomis ekonominėmis

kokios dabar turimos;

sąlygomis, kokios dabar turimos; *mano, kad yra pavojus, jog nekoordinuojami nacionaliniai ekonomikos atgaivinimo planai gali vieni kitus panaikinti; turėdamas tai mintyje, pažymi, kad nacionaliniai biudžetai turėtų būti sudaromi remiantis ekonomikos perspektyvomis ir analize;*

Or. fr